Fisher-Price®

X3189



www.fisher-price.com

Consumer Information Informations consommateurs Verbraucherinformation Consumenteninformatie Informazioni per l'acquirente Información al consumidor Forbrugeroplysninger Informação ao consumidor Tietoa kuluttajille Forbrukerinformasjon Konsumentinformation Πληροφορίες προς τον Καταναλωτή

- Please keep these instructions for future reference, as they contain important information.
- Adult setup is required.
- This product is compatible with the iPad and iPad 2. Device not included.
- Only use this product with your iPad device properly inserted and locked in the case.
- Remove any other cases from the device before inserting it in this case.
- Periodically check this product and your device for damage or cracks. Do not use if either is damaged or broken. Follow your device's instructions for use and care.
- Wipe this product with a clean, damp cloth. Do not immerse.

- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Le produit doit être assemblé par un adulte.
- Ce produit est compatible avec le iPad et le iPad 2. Appareil non inclus.
- Utiliser ce produit uniquement avec un appareil iPad correctement inséré et verrouillé dans l'étui.
- Retirer tout autre étui de l'appareil avant de l'insérer dans cet étui.
- Vérifier régulièrement que le produit et l'appareil ne présentent aucun dommage ou fissure. Ne pas utiliser si l'un ou l'autre est endommagé ou cassé. Suivre le mode d'emploi de l'appareil pour l'utilisation et le nettoyage.
- Nettoyer le produit avec un chiffon propre et humide. Ne pas immerger.

- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Das Einrichten des Produkts zum Spielen durch das Kind muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Dieses Produkt ist kompatibel mit dem iPad und dem iPad 2. Gerät (iPad/iPad 2) nicht enthalten.
- Verwenden Sie dieses Produkt mit Ihrem iPad nur, wenn es richtig im Halter eingelegt und verriegelt ist.
- Nehmen Sie Ihr Gerät aus allen anderen Haltern/Hüllen heraus, bevor Sie es in diesen Halter einlegen.
- Prüfen Sie dieses Produkt und Ihr Gerät regelmäßig auf Schäden oder Risse. Benutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn es beschädigt oder gebrochen ist. Befolgen Sie die Gebrauchsanweisungen Ihres Geräts bezüglich Benutzung und Pflege.
- Wischen Sie dieses Produkt mit einem sauberen, feuchten Tuch ab. Tauchen Sie dieses Produkt nicht in Wasser.

- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
- Dit product is compatibel met iPad en iPad2. Apparaat niet inbegrepen.
- Dit product uitsluitend gebruiken als uw iPhone of iPod goed vastzit in de houder.
- Andere houders of hoesjes van het toestel verwijderen voordat u het in deze houder plaatst.
- Dit product en uw apparaat regelmatig controleren op beschadigingen of barstjes. Niet meer gebruiken wanneer het product gebarsten of beschadigd is. Voor gebruik en onderhoud zie de gebruiksaanwijzing van uw apparaat.
- Dit product kan worden schoongeveegd met een schone, vochtige doek. Niet in water onderdompelen.

- Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.
- Il prodotto deve essere montato da un adulto.
- Il prodotto è compatibile con iPad e iPad 2. Dispositivo non incluso.
- Usare questo prodotto solo con dispositivi iPad adeguatamente inseriti e bloccati nella custodia.
- Rimuovere eventuali altre custodie dal dispositivo prima di inserirlo in questa custodia.
- Esaminare periodicamente il prodotto per verificare che non sia danneggiato o crepato. Non usare se danneggiato o crepato. Seguire le istruzioni del dispositivo per l'uso e la manutenzione.
- Pulire il prodotto con un panno umido pulito. Non immergere in acqua.

- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.
- Requiere montaje por parte de un adulto.
- Compatible con iPad y iPad 2. Dispositivo no incluido.
- Este estuche solo debe usarse con el dispositivo iPad correctamente colocado en él y el estuche perfectamente cerrado.
- Antes de colocar el dispositivo iPad en este estuche, debe retirarse cualquier otro estuche o funda que lleve el dispositivo.
- Examinar regularmente el estuche y el dispositivo para comprobar que no tenga golpes ni otros daños. No usar el estuche si este o el dispositivo están rotos o dañados. Consultar instrucciones de uso y mantenimiento en el manual de instrucciones del dispositivo.
- Limpiar el estuche con un paño húmedo. No sumergirlo.

- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Produktet skal installeres af en voksen.
- Dette produkt er kompatibelt med iPad og iPad 2. Disse enheder medfølger ikke.
- Brug kun dette produkt, når din iPad er placeret korrekt og fastlåst i holderen.
- Fjern andre holdere fra enheden, før du sætter den i denne holder.
- Undersøg med jævne mellemrum produktet og din enhed for skader og revner. Brug ikke produktet eller enheden, hvis de er beskadiget eller ødelagt. Følg enhedens brugsanvisning for korrekt brug og vedligeholdelse.
- Dette produkt kan gøres rent med en ren, fugtig klud. Må ikke nedsænkes i vand.

- Guardar estas instruções para referência futura pois contêm informação importante.
- Requer montagem por parte de um adulto.
- Este produto é compatível como iPad e o iPad 2. Aparelho não incluído.
- Usar este produto apenas com o aparelho iPad devidamente instalado e encaixado dentro do estojo.
- Retirar quaisquer outros estojos do aparelho antes de inserir o iPad neste estojo.
- Verificar com frequência se este produto ou o seu aparelho apresentam avarias ou fendas. Não usar se o aparelho ou o estojo estiverem avariados ou partidos. Siga as instruções de manutenção do fabricante do seu aparelho.
- Limpar o produto com um pano húmido e limpo. Não mergulhar o brinquedo.

- Säilytä käyttöohje, sillä siinä on hyödyllistä tietoa.
- Tuotteen käyttöönottoon tarvitaan aikuista.
- Tämä tuote on yhteensopiva iPadin ja iPad 2:n kanssa. Laite ei sisälly pakkaukseen.
- Kun käytät tätä tuotetta, varmista, että iPad-laite on kunnolla kiinnitetty suojakoteloon.
- Irrota muut suojakotelot laitteesta ennen kuin laitat sen tähän koteloon.
- Tarkasta tämä tuote sekä laite säännöllisesti vaurioiden varalta. Lopeta käyttö, jos kumpi tahansa on rikki. Noudata laitteen käyttö- ja hoito-ohjeita.
- Pyyhi puhtaalla, kostealla liinalla. Älä upota veteen.

- Ta vare på disse instruksjonene for senere bruk. De inneholder viktig informasjon.
- Montering må utføres av en voksen.
- Dette produktet er kompatibelt med iPad og iPad 2. Enheten medfølger ikke.
- Dette produktet skal bare brukes når en iPad-enhet er satt riktig inn og låst fast.
- Ta bort alle andre deksler fra enheten før den settes inn.
- Kontroller produktet og enheten regelmessig med tanke på skader eller sprekker. Ikke bruk den hvis den er skadet eller ødelagt. Følg bruksanvisningen for enheten med tanke på bruk og pleie.
- Tørk av produktet med en ren, fuktig klut. Dypp aldri ned i vann.

- Spara de här anvisningarna, de innehåller viktig information.
- Kräver vuxenhjälp vid montering.
- Den här produkten passar till iPad och iPad 2. Enhet ingår inte.
- Använd endast den här produkten med din iPad-enhet ordentligt fastsatt i fodralet.
- Ta bort eventuella andra fodral innan du sätter i den i produkten.
- Kontrollera regelbundet produkten och din enhet för skador eller sprickor. Använd inte om produkten eller om din enhet är skadad eller trasig. Följ anvisningarna för användning och skötsel som medföljer din enhet.
- Rengör produkten genom att torka av med en fuktad trasa. Sänk inte ned i vatten.

- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
- Το προϊόν είναι συμβατό με συσκευές iPad και iPad 2. Η συσκευή δεν περιλαμβάνεται.
- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν με την συσκευή iPad σας τοποθετημένη σωστά και ασφαλισμένη στη θήκη.
- Αφαιρέστε από τη συσκευή οποιαδήποτε προστατευτικά προτού την τοποθετήσετε στη θήκη.
- Ελέγχετε συχνά το προϊόν για πιθανές ζημιές. Μην το χρησιμοποιήσετε εάν έχει υποστεί ζημιά ή σπάσει. Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης της συσκευής σας για τη χρήση και τη φροντίδα της.
- Καθαρίστε το παιχνίδι με ένα καθαρό και βρεγμένο πανί. Μη το βυθίζετε στο νερό.

Free Laugh & Learn™ Apps
Applications gratuites Laugh & Learn Gratis Lernspaß-Apps
Gratis Laugh & Learn Apps Applicazioni Laugh & Learn gratuite
Aplicaciones gratuitas de Laugh & Learn (en inglés)
Gratis Laugh & Learn-apps Aplicações grátis Aprender e Brincar
Maksuttomia Laugh & Learn -sovelluksia Gratis Laugh & Learn-apper
Kostnadsfria Laugh & Learn Apps Δωρεάν Εφαρμογές Laugh & Learn



- You can download free Fisher-Price® learning apps from the App Store℠ (no purchase necessary!).
- Il est possible de télécharger des applications d'éveil Fisher-Price gratuites sur l'App Store (ne requiert aucun achat).
- Fisher-Price Lernspaß-Apps gibt es gratis zum Herunterladen im App Store (kein Kauf erforderlich!). Bis auf „Lerne Tiere kennen" sind die Apps nur in englischer Sprache erhältlich.
- U kunt gratis drie leerzame apps van Fisher-Price downloaden via de App Store (geen aankoop nodig)!
- Le applicazioni Fisher-Price per l'apprendimento sono disponibili per il download gratuito dall'App Store (nessun acquisto richiesto!).
- En App Store, se pueden descargar varias aplicaciones de aprendizaje de Fisher-Price gratuitas (sin necesidad de compra).
- Du kan downloade gratis Fisher-Price-indlæringsapps fra App Store (ikke købsbetinget!).
- Pode fazer o download grátis de aplicações de aprendizagem da Fisher-Price da App Store (não é necessária compra!).
- Voit ladata maksuttomia Fisher-Price-oppimissovelluksia App Store -verkkokaupasta (ei edellytä ostamista).
- Du kan laste ned gratis Fisher-Price opplærings-apper fra App Store (det er ikke nødvendig å kjøpe!).
- Du kan ladda ner kostnadsfria Fisher-Price-inlärningsappar från App Store (inget köp krävs!).
- Μπορείτε να κατεβάσετε τρεις δωρεάν εκπαιδευτικές εφαρμογές Fisher-Price από το App Store (δεν απαιτείται καμία αγορά!).

service.fisher-price.com

CANADA
Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2;

GREAT BRITAIN
Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303; www.service.mattel.com/uk.

FRANCE
Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des Fleurs, 94263 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND
Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH
Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

SCHWEIZ
Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND
Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. Gratis nummer: 0800-262 88 35.

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186MJ Amstelveen, Nederland.

BELGIË/BELGIQUE
Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland: 0800-262 88 35.

ITALIA
Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11.

ESPAÑA
Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com. Tel: 933067939; http://www.service.mattel.com/es.

DANMARK
K.E. Mathiasen A/S, Sintrupvej 12, DK-8220 Brabrand. Tel. +45 89 44 22 00

NORGE
Norstar AS, Pindsleveien 1, N-3221 Sandefjord. Tel. +47 33 48 74 10

SUOMI
Norstar OY AB, Suomalaistentie 7, FIN-02270 Espoo. Tel. +358 9 8190 530

PORTUGAL
Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 - consumidor@mattel.com.

SVERIGE
Leksam AB, Brandsvigsgatan 6, S-262 73 Ängelholm. Tel. +46 431 44 41 00

ΕΛΛΑΔΑ
Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

service.fisher-price.com

AUSTRALIA
Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND
16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA
Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA
Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

POLSKA
Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower 31 p., ul.Chłodna 51, 00-867 Warszawa.

ČESKÁ REPUBLIKA
Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: / Prosíme, použite túto adresu tiež v budúcnu: Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 110 00 Praha 1, Česká republika.

MAGYARORSZÁG
Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest.

РОССИЯ
Распространяется ООО "ОСКАР", уполномоченный представитель фирмы Mattel, Inc. в России и СНГ. 107076, Москва, ул.Атарбекова д.4, oscar@oscarmoscow.ru

TÜRKİYE
Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eski Üsküdar Yolu Erkut Sok. No:2 Üner Plaza Kat:10 34752 İçerenköy İstanbul.

MÉXICO
Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE
Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA
Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

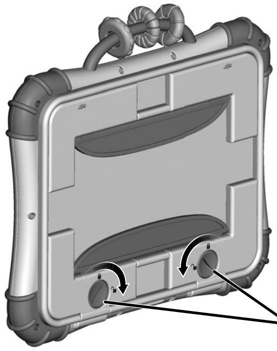
ARGENTINA
Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA
Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

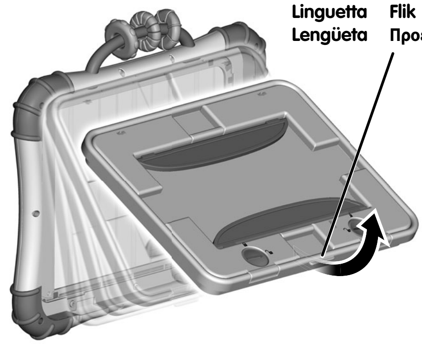
PERÚ
Mattel Perú, S.A., Av. República de Panamá N° 3531, Oficina 1003, San Isidro, Lima, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 01720-10-JUE-DIGESA.

BRASIL
Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.

Open the Case Ouvrir l’étui Den Halter öffnen
Open de houder Aprire la custodia Abrir el estuche
Åbn holderen Abra o estojo Kotelon avaaminen
Åpne dekselet Öppna fodralet Ανοίξτε τη Θήκη



- Using a coin, turn each fastener to the unlock position.
- À l’aide d’une pièce de monnaie, tourner chaque verrou sur la position déverrouillée.
- Drehen Sie die Befestigungen mit Hilfe einer Münze auf die Entriegeln-Position.
- Draai met een muntje de slotjes open.
- Usando una moneta, girare le viti in posizione di sblocco.
- Con una moneda, girar los cierres hasta la posición de abierto.
- Drej skruerne med en mønt for at låse holderen op.
- Com uma moeda, rode cada fecho para a posição “desbloquear”.
- Avaa kiinnittimet kääntämällä ne kolikkoa apuna käyttäen -asentoon.
- Bruk en mynt til å vri hver av skruene til åpen stilling.
- Vrid fästena till upplåst läge med hjälp av ett mynt.
- Με ένα κέρμα, γυρίστε τις ασφάλειες στη θέση ξεκλείδωτο.

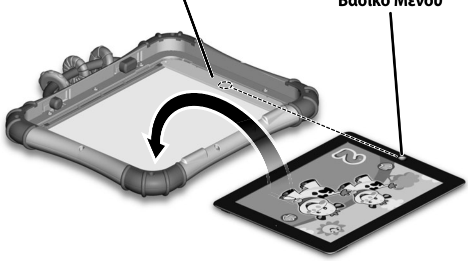


- Grasp the tab on the door and lift to remove.
- Tenir la languette du couvercle et soulever pour le retirer.
- Halten Sie die an der Klappe befindliche Lasche fest, und heben Sie die Klappe zum Abnehmen an.
- Optillen aan het tabje om te verwijderen.
- Afferrare la linguetta dello sportello e sollevare per rimuovere.
- Tirar de la lengüeta de la tapa para abrirla.
- Tag fat i tappen på dækslet, og løft dækslet af.
- Segure na lingueta da tampa, e levante-a para a retirar.
- Ota kiinni luukun kielekkeestä ja irrota luukku.
- Ta tak i bøylen på døren og løft den opp.
- Ta tag i fliken och lyft luckan för att ta bort den.
- Πιάστε την προεξοχή στο πορτάκι και σηκώστε για να το αφαιρέσετε.

Setup Installation Aufbau In elkaar zetten
Preparativi Montaje Opstilling Montagem Käyttöönotto
Montering Gör så här Προετοιμασία

Clear Protective Strip
Bande de protection transparente
Durchsichtiger Schutzstreifen
Doorzichtige beschermstrip
Banda protettiva trasparente
Protector de plástico transparente
Gennemsigtig beskyttelsesstrimmel
Película protetora transparente
Läpinäkyvä suojanauha
Gjennomsiktig beskyttelsesstrimmel
Genomskinlig skyddsfilm
Διάφανο Προστατευτικό

Home Button
Bouton Accueil
Home-Taste
Home-knop
Tasto Home
Botón de inicio
Home-knap
Botão Home
Kotipainike
Startknapp
Hemknapp
Κουμπί για Βασικό Μενού



Hint: *If you'd like to **block** baby from pressing the home button, follow the instructions in this step.*
- Turn your device power ON.
- Place the case face down on a flat surface.
- Insert the device with the home button on the **same** side as the clear protective strip on the case.

Remarque : *Pour **empêcher** bébé d'appuyer sur le Bouton Accueil, suivre les instructions de cette étape.*
- Mettre en marche l'appareil.
- Placer l'étui à l'envers sur une surface plate.
- Insérer l'appareil avec le Bouton Accueil du **même** côté que la bande de protection transparente de l'étui.

Hinweis: *Möchten Sie die Home-Taste für die Betätigung durch Ihr Kind **blockieren**, befolgen Sie bitte die Anweisungen in diesem Schritt.*
- Schalten Sie Ihr Gerät EIN.
- Legen Sie den Halter umgekehrt auf eine flache Oberfläche.
- Stecken Sie das Gerät so hinein, dass sich die Home-Taste auf **derselben** Seite wie der durchsichtige Schutzstreifen am Halter befindet.

Tip: *volg deze instructies als u wilt **voorkomen** dat baby op de home-knop drukt.*
- Zet het apparaat AAN.
- Leg de houder omgekeerd op een vlakke ondergrond.
- Plaats het apparaat in de houder met de home-knop aan **dezelfde** kant als de doorzichtige beschermstrip.

Nota: *Per **evitare** che il bambino prema il tasto home, seguire queste istruzioni.*
- Accendere il dispositivo.
- Posizionare la custodia a faccia in giù su una superficie piatta.
- Inserire il dispositivo con il tasto home sullo **stesso** lato della banda protettiva trasparente della custodia.

Atención: *para **evitar** que el bebé pueda pulsar el botón de inicio, seguir estas instrucciones.*
- Encender el dispositivo iPad.
- Situar el estuche boca abajo, sobre una superficie plana.
- Introducir el dispositivo en el estuche, con el botón de inicio en el **mismo** lado que el plástico protector.

Tip: *Hvis du vil **forhindre** barnet i at trykke på home-knappen, skal du følge vejledningen i dette afsnit.*
- Tænd enheden.
- Læg holderen på et fladt underlag med bagsiden opad.
- Sæt enheden i holderen, så home-knappen sidder på **samme** side som beskyttelsesstrimlen på holderen.

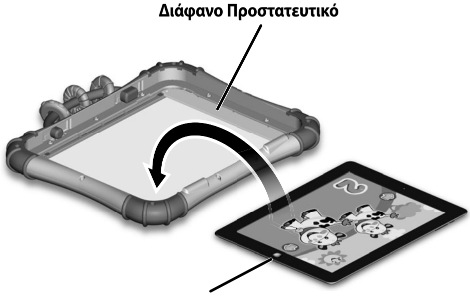
Atenção: *Se pretender **bloquear** o acesso do bebé ao botão Home do iPad, siga estas instruções.*
- Ligue o seu aparelho.
- Coloque o estojo sobre uma superfície plana, com a face virada para baixo.
- Insira o aparelho com o botão Home para o **mesmo** lado que a película protetora do estojo.

Vinkki: *Jos haluat **estää** lasta painamasta kotipainiketta, noudata tässä annettuja ohjeita.*
- Kytke laitteeseen virta.
- Aseta kotelo etupuoli alaspäin tasaiselle pinnalle.
- Aseta laite koteloon niin, että kotipainike on **samalla** puolella kuin kotelon läpinäkyvä suojanauha.

Tips: *Hvis du vil **hindre** at barnet trykker på startknappen, følger du anvisningene i dette trinnet.*
- Slå på enheten.
- Legg dekselet med forsiden ned på et flatt underlag.
- Sett enheten slik at startknappen havner på **samme** side som den gjennomsiktige beskyttelsesstrimmelen på dekselet.

Tips: *Följ dessa instruktioner, om du vill **hindra** babyn från att trycka på hemknappen.*
- Sätt PÅ din enhet.
- Lägg fodralet med framsidan nedåt på ett plant underlag.
- Lägg i enheten med hemknappen åt **samma** håll som den genomskinliga filmen på fodralet.

Σημαντικό: *Εάν **δε θέλετε** το μωρό να πιέσει το κεντρικό κουμπί, ακολουθήστε τις οδηγίες αυτού του βήματος.*
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή σας.
- Τοποθετήστε τη θήκη ανάποδα σε μία επίπεδη επιφάνεια.
- Τοποθετήστε τη συσκευή μέσα στη θήκη με το κουμπί για το βασικό μενού να κοιτάει **προς τα κάτω.**



Hint: *If you'd like to* ***allow*** *baby to press the home button, follow the instructions in this step.*
- Turn your device power ON.
- Place the case face down on a flat surface.
- Insert the device with the home button on the **opposite** side of the clear protective strip on the case.

Remarque : *Pour* ***permettre*** *à bébé d'appuyer sur le Bouton Accueil, suivre les instructions de l'étape suivante.*
- Mettre en marche l'appareil.
- Placer l'étui à l'envers sur une surface plate.
- Insérer l'appareil avec le Bouton Accueil du côté **opposé** de la bande de protection transparente de l'étui.

Hinweis: *Möchten Sie Ihrem Kind die Betätigung der Home-Taste* ***erlauben****, befolgen Sie bitte die Anweisungen in diesem Schritt.*
- Schalten Sie Ihr Gerät EIN.
- Legen Sie den Halter umgekehrt auf eine flache Oberfläche.
- Stecken Sie das Gerät so hinein, dass sich die Home-Taste auf der **gegenüberliegenden** Seite des durchsichtigen Schutzstreifens am Halter befindet.

Tip: *volg deze instructies als baby op de home-knop* ***mag*** *drukken.*
- Zet het apparaat AAN.
- Leg de houder omgekeerd op een vlakke ondergrond.
- Plaats het apparaat in de houder met de home-knop aan de **andere kant** van de doorzichtige beschermstrip.

Nota: *Per* ***permettere*** *al bambino di premere il tasto home, seguire queste istruzioni.*
- Accendere il dispositivo.
- Posizionare il dispositivo a faccia in giù su una superficie piatta.
- Inserire il dispositivo con il tasto home sul **lato opposto** a quello della banda protettiva trasparente.

Atención: *para que el bebé* ***pueda*** *pulsar el botón de inicio, seguir estas instrucciones.*
- Encender el dispositivo iPad.
- Situar el estuche boca abajo, sobre una superficie plana.
- Introducir el dispositivo en el estuche, con el botón de inicio en el **lado opuesto** al plástico protector.

Tip: *Hvis du vil* ***give barnet lov*** *til at trykke på home-knappen, skal du følge vejledningen i dette afsnit.*
- Tænd enheden.
- Læg holderen på et fladt underlag med bagsiden opad.
- Sæt enheden i holderen, så home-knappen sidder på **modsatte** side af beskyttelsesstrimlen på holderen.

Atenção: *Se pretender* ***permitir*** *o acesso do bebé ao botão Home do iPad, siga estas instruções.*
- Ligue o seu aparelho.
- Coloque o estojo sobre uma superfície plana, com a face virada para baixo.
- Insira o aparelho com o botão Home na posição **oposta** à película protetora do estojo.

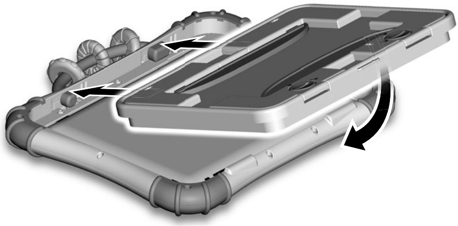
Vinkki: *Jos haluat, että lapsi* ***voi*** *painaa kotipainiketta, noudata tässä annettuja ohjeita.*
- Kytke laitteeseen virta.
- Aseta kotelo etupuoli alaspäin tasaiselle pinnalle.
- Aseta laite koteloon niin, että kotipainike on **eri** puolella kuin kotelon läpinäkyvä suojanauha.

Tips: *Hvis du vil* ***tillate*** *at barnet trykker på startknappen, følger du anvisningene i dette trinnet.*
- Slå på enheten.
- Legg dekselet med forsiden ned på et flatt underlag.
- Sett enheten slik at startkmnappen havner på **motsatt** side av den gjennomsiktige beskyttelsesstrimmelen på dekselet.

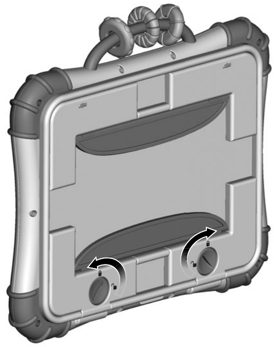
Tips: *Följ dessa instruktioner, om du vill* ***tillåta*** *babyn att trycka på hemknappen.*
- Sätt PÅ din enhet.
- Lägg fodralet med framsidan nedåt på ett plant underlag.
- Lägg i enheten med hemknappen åt **motsatt** håll mot den genomskinliga filmen på fodralet.

Σημαντικό: *Εάν θέλετε να* ***επιτρέψετε*** *στο μωρό να πατάει το κουμπί για το βασικό μενού, ακολουθήστε τις οδηγίες αυτού του βήματος.*
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή σας.
- Τοποθετήστε τη θήκη ανάποδα σε μία επίπεδη επιφάνεια.
- Τοποθετήστε τη συσκευή μέσα στη θήκη με το κουμπί για το βασικό μενού να κοιτάει **προς τα πάνω**.

Close the Case Fermer l'étui Den Halter schließen Sluit de houder Chiudere la custodia Cerrar el estuche Luk holderen. Feche o estojo Kotelon sulkeminen Lukke dekselet Stäng fodralet. Κλείστε τη Θήκη



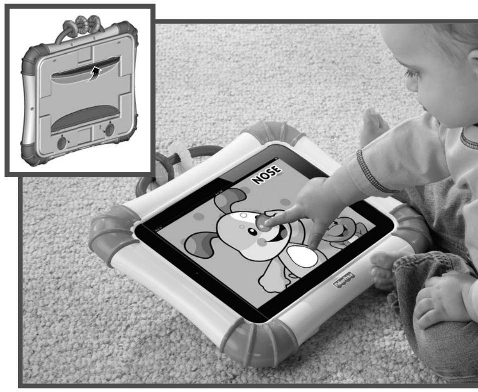
- At an angle, fit the tabs on the door into the slots in the case.
- De biais, insérer les languettes du couvercle dans les fentes de l'étui.
- Halten Sie die Klappe schräg, und stecken Sie die an der Klappe befindlichen Laschen in die Schlitze des Halters.
- Steek de kleptabjes schuin in de houdergleufjes.
- Inclinandola, inserire le linguette dello sportello nelle fessure della custodia.
- En posición inclinada, encajar las lengüetas de la tapa en las ranuras del asiento.
- Før tappene på dækslet skråt ind i rillerne i holderen.
- Na diagonal, insira as linguetas da tampa nas ranhuras do estojo.
- Sovita luukku vinossa asennossa paikalleen niin, että kielekkeet asettuvat kotelossa oleviin koloihin.
- Før tappene på døren på skrå inn i åpningene i dekselet.
- Sätt i flikarna på luckan i öppningarna i fodralet genom att hålla luckan vinklad.
- Προσαρμόστε τις προεξοχές που βρίσκονται στο πορτάκι στις εσοχές της θήκης.



- Using a coin, turn each fastener to the 🔒 lock position.
- À l'aide d'une pièce de monnaie, tourner chaque verrou sur la position verrouillée 🔒.
- Drehen Sie die Befestigungen mit Hilfe einer Münze auf die 🔒 Verriegeln-Position.
- Draai met een muntje de slotjes dicht 🔒.
- Usando una monetina, avvitare entrambe le viti in posizione di blocco 🔒.
- Con una moneda, girar los cierres hasta la posición de cerrado 🔒.
- Drej skruerne med en mønt for at låse holderen 🔒.
- Com uma moeda, rode cada fecho para a posição "bloquear" 🔒.
- Sulje kiinnittimet kääntämällä ne kolikkoa apuna käyttäen 🔒-asentoon.
- Bruk en mynt til å vri hver av skruene til lukket 🔒 stilling.
- Vrid fästena med hjälp av ett mynt till låst läge 🔒.
- Με ένα κέρμα γυρίστε τις ασφάλειες στη θέση κλειδωμένο 🔒.

3 Ways to Play 3 modes de jeu 3 Spielmöglichkeiten
3 manieren om te spelen 3 modi per giocare ¡3 opciones de juego!
3 måder at lege på 3 formas de brincar 3 käyttötapaa
3 måter å spille på 3 sätt att leka 3 Τρόποι Παιχνιδιού

- Baby can use the case flat or flip out one leg on the bottom of the case to set up an easel.
- Bébé peut utiliser l'étui à plat ou il est possible de relever un des supports sous l'étui pour former un chevalet.
- Ihr Kind kann den Halter flach oder schräg gestellt mit einem auf der Unterseite des Halters ausgeklappten Fußteil benutzen.
- Baby kan de houder plat op de grond gebruiken of een pootje van de houder uitklappen om 'm schuin te gebruiken.
- Il bambino potrà usare la custodia in posizione orizzontale oppure estrarre una gamba dal fondo e usarla come cavalletto.
- Se puede usar en posición horizontal o apoyado en la peana como un atril.
- Barnet kan anvende holderen fladt på et underlag eller med et ben slået ud bag på holderen, så den er let oprejst.
- O bebé pode usar o estojo na horizontal, ou como um cavalete (basta puxar para fora o suporte da parte de baixo do estojo).
- Lapsi voi käyttää koteloa vaakatasossa tai nostaa sen pystympään asentoon tukijalan varaan.
- Barnet kan bruke dekselet flatt eller folde ut det ene benet på dekselet for å sette opp et staffeli.
- Babyn kan använda fodralet, liggande plant mot underlaget eller fälla ut ett ben på fodralets undersida och använda det som ett staffli.
- Το μωρό μπορεί να χρησιμοποιήσει τη θήκη είτε επίπεδη είτε να ανοίξει το ένα πόδι που βρίσκεται κάτω από τη θήκη για μετατροπή σε καβαλέτο.



❶ Baby can use the case flat.
❷ Flip up one of the legs on the back of the case to setup as an easel.

❶ Bébé peut utiliser l'étui à plat.
❷ Relever un des supports au dos de l'étui pour former un chevalet.

❶ Ihr Kind kann den Halter flach benutzen.
❷ Klappen Sie ein Fußteil auf der Rückseite des Halters aus, um den Halter schräg zu stellen.

❶ Baby kan de houder plat op de grond gebruiken.
❷ Baby kan de houder schuin gebruiken door een van de pootjes uit te klappen.

❶ Il bambino potrà usare la custodia in posizione orizzontale.
❷ Sollevare una delle gambe sul retro della custodia per usarla come cavalletto.

❶ El bebé puede jugar con el estuche en posición horizontal, apoyado en el suelo.
❷ Si se quiere usar como un atril, basta desplegar una de las peanas de la parte posterior.

❶ Barnet kan anvende holderen fladt på et underlag.
❷ Slå et ben ud bag på holderen for at anvende den let oprejst.

❶ O bebé pode usar o estojo na horizontal.
❷ Abra um dos suportes da parte de trás do estojo para montar como um cavalete.

❶ Lapsi voi käyttää koteloa vaakatasossa.
❷ Käännä toinen kotelon takana olevista tukijaloista esiin, jolloin kotelo on pystymmässä asennossa.

❶ Barnet kan bruke dekselet flatt.
❷ Vipp opp ett av bena på baksiden av dekselet for å sette det opp som et staffeli.

❶ Babyn kan använda fodralet plant mot underlaget.
❷ Fälla ut ett ben på fodralets undersida och använda det som ett staffli

❶ Το μωρό μπορεί να χρησιμοποιήσει τη θήκη επίπεδη.
❷ Ανοίξτε ένα από τα πόδια που βρίσκονται στο πίσω μέρος της θήκης για μετατροπή σε καβαλέτο.



❸ Flip up both legs to setup as a rocker base.

❸ Relever les deux supports pour former une base basculante.

❸ Klappen Sie zur Benutzung des Halters als Schaukelbasis beide Fußteile aus.

❸ Klap beide pootjes uit om de houder als schommelspeeltje te gebruiken.

❸ Sollevare entrambe le gambe per usarle come base oscillante.

❸ También se pueden desplegar las dos patas, para jugar con un movimiento balanceante.

❸ Slå begge ben ud for at anvende holderen med vippebund.

❸ Abra ambos os suportes para montar como base que balança.

❸ Kääntämällä molemmat tukijalat esiin saat kotelon keinuvaan asentoon.

❸ Vipp opp begge bena for å lage en vippeleke.

❸ Fälla ut båda benen och använda det med gungande undersida.

❸ Ανοίξτε και τα δύο πόδια για μετατροπή σε κουνιστή βάση.